

# DATHLIADAU GŴYL DDEWI CAERFYRDDIN 2022 CHWEFROR - MAWRTH



**ST DAVID'S CELEBRATIONS  
CARMARTHEN 2022 FEBRUARY - MARCH**

## PARÊD MAWR GRAND PARADE

**Sadwrn 5 Mawrth**

**Saturday 5 March**

**Eglwys San Pedr 11:00 St Peter's Church**

**Dewch â'ch baneri! Bring your banners!**

**PARCIO AM DDIM ym meysydd parcio'r cyngor sir**

**FREE PARKING in county council car parks**

**Dydd Sadwrn 05.03.22 Saturday**



# DATHLIADAU GŴYL DDEWI CAERFYRDDIN 2022

## CARMARTHEN ST DAVID'S CELEBRATIONS 2022

**01.02.22 – Yr Egin – Rhaglen Jonathan**

Jonathan - Recordio'r gyfres deledu yng nghwmni Jonathan Davies, Nigel Owens a Sarra Elgan. Os hoffech fod yn rhan o'r gynulleidfa, cysylltwch â [deiniol@avantimedia.tv](mailto:deiniol@avantimedia.tv)

Jonathan - Recording the tv series in the company of Jonathan Davies, Nigel Owens and Sarra Elgan. If you would like to be a member of the audience contact - [deiniol@avantimedia.tv](mailto:deiniol@avantimedia.tv)

Mae Avanti'n chwilio am gynulleidfaedd ar gyfer eu cyfres nesa o Jonathan / S4C i'r Chwe Gwlad. Maent yn recordio'r gyfres yng Nghanolfan yr Egin yng Nghaerfyrddin. Gofynnir i bawb fod yn Yr Egin erbyn 6.30 ar y noson. I archebu sedd am ddim ar un o'r nosweithiau yma, cysylltwch gyda Deiniol Wyn Rees ar [Deiniol@avantimedia.tv](mailto:Deiniol@avantimedia.tv) | Avanti are looking for audiences for their next season of Jonathan / S4C for the Six Nations. They will be recording in the Egin in Carmarthen. Everybody needs to be present by 6.30 pm. To reserve a free seat contact Deiniol Wyn Rees on [Deiniol@avantimedia.tv](mailto:Deiniol@avantimedia.tv)

**05.02.22 – Cymru y.e. Iwerddon | Wales v Ireland** 2:15 pm

**07.02.22 – Yr Egin – Jonathan**

**12.02.22 – Cymru y.e. Yr Alban | Wales v Scotland** 2:15 pm

**15.02.22 – Yr Egin – Jonathan**

**18.02.22 – Yr Atom – Noson gwis | Quiz night (Myfyrwyr PCYDDS | UWTSO Students)**

**19.02.22 – Yr Atom & Menter Gorllewin Sir Gâr - Sioe Siani Sionc. 10:30 am & 1.00 pm LLAWN | FULL**

**19.02.22 – 05.03.22 – Llyfrgell Caerfyrddin | Carmarthen Library**

BYWYD DRWY CYFNOD Y CLO: prosiect Llyfrgelloedd Sir Gaerfyrddin ar y cyd â Chymunedau Cysylltiedig Sir Gâr a Thŷ Celf - Yn 2020, gwahoddodd Llyfrgelloedd Sir Gaerfyrddin drigolion i rannu eu profiadau o gyfnod y clo gyda ni. Gofynom am ddelweddau, gwaith celf, straeon, cerddi – ysgafn neu fwy dwys – a fyddai'n helpu i adeiladu llun o sut y newidiodd ein bywydau yn ystod pandemig Covid-19. Rydym yn falch iawn o allu rhannu'r eitemau hyn gyda chi mewn arddangosfeydd yn ein llyfrgelloedd rhanbarthol. Byddwn yn eu cadw yn ein casgliad lleol i ganiatáu i genedlaethau'r dyfodol edrych yn ôl a gweld sut y gwnaeth pobl Sir Gaerfyrddin ymdopi â'r heriau yr ydym wedi'u hwynebu.

LIFE IN LOCKDOWN: a Carmarthenshire Libraries project in conjunction with Connected Communities Sir Gâr and Tŷ Celf - In 2020, Carmarthenshire Libraries invited residents to share their experiences of lockdown with us. We asked for images, artwork, stories, poems – light-hearted or more profound – which would help build a picture of how our lives changed during the Covid-19 pandemic. We are delighted to be able to share these items with you in displays at our regional libraries. We will be keeping them in our local collection to allow future generations to look back and see how the people of Carmarthenshire coped with the challenges we have faced.

**21.02.22 – Yr Egin – Jonathan**

**21.02.22 – 05.03.22 - Llyfrgell Caerfyrddin | Carmarthen Library - Y Pod Llyfrau Sir Gâr | Fully Booked Podcast**

Fel rhan o'n dathliadau ar gyfer Dydd Gŵyl Dewi, bydd podlediad Llyfrgelloedd Sir Gaerfyrddin yn edrych yn ôl drwy archifau Carmarthen Journal a gedwir yn llyfrgell Caerfyrddin. Byddwn yn darganfod beth ddigwyddodd yn y Sir yn wythnos gyntaf mis Mawrth 1822, 1872, a 1922.

Byddwn hefyd yn argymhell rhai nofelau Cymraeg ar gyfer darllenwyr sy'n dysgu Cymraeg neu sy'n siarad Cymraeg fel ail iaith. <https://linktr.ee/YPodLlyfrauSirGar>

As part of our celebrations for St David's Day, Carmarthenshire Libraries podcast will look back through the Carmarthen Journal archives held at Carmarthen library. We will discover what was happening in the County in the first week of March 1822, 1872, and 1922.

We shall also be recommending some Welsh language novels for readers who are learning Welsh or who speak Welsh as a second language. <https://linktr.ee/FullyBookedCarms>

**21.02.22** – Menter Gorllewin Sir Gâr – Llun Llesol

Gweithdai Adweitheg a Yoga yng Nghanolfan Fagu Caerfyrddin o 10am-2pm ar gyfer pobl ifanc rhwng 16 a 25 oed | Reflexology and Yoga workshops at Carmarthen Nurture Centre from 10am-2pm for 16-25 year olds.

[alma@mgsg.cymru](mailto:alma@mgsg.cymru)

**21.02.22** – Urdd Myrddin – Gweithdy Foley (effeithiau sain i ffilm) | Foley workshop (sound effects for film).

<https://bit.ly/archebuiaic>

11 am – 1 pm – Oed cynradd | Primary. Yr Egin.

2 pm – 4 pm – Oed uwchradd | Secondary. Yr Egin.

**22.02.22** – Menter Gorllewin Sir Gâr – Mawrth Mwdlyd

Diwrnod o hwyl yn cynnwys cwrs rhwystr fwdlyd, saethyddiaeth a gemau pêl yn Aspirations Outdoor Adventures, Maudland, o 10am-4pm ar gyfer blynyddoedd 3-6 | A fun day featuring a muddy obstacle course, archery and ball games at Aspirations Outdoor Adventures, Maudland, from 10am-4pm for years 3-6. **LLAWN | FULL**

**22.02.22** – Urdd Myrddin – Gweithdy Dylunio Crys-t gyda Catrin Gwyn, Pethau Pert | T-shirt Designing Workshop with Catrin Gwyn, Pethau Pert

<https://bit.ly/archebuiaic>

10 am – 2.30 pm – Oed cynradd | Primary. Yr Atom

**23.02.22** – Menter Gorllewin Sir Gâr – Beicio Brechfa Biking

Diwrnod yn mwynhau llwybrau beicio Brechfa, Byrgwm, o 10am-4pm ar gyfer blynyddoedd 6-9 | A day enjoying Brechfa's cycle routes at Byrgwm, from 10am-4pm for years 6-9. [alma@mgsg.cymru](mailto:alma@mgsg.cymru) **LLAWN | FULL**

**23.02.22** – Urdd Myrddin - Gweithdy Celf | Art Workshop. Gyda | with Heledd Owen. <https://bit.ly/archebuiaic>

2 pm – 3 pm – Oed Cynradd. Ar-lein

**23.02.22** – Llyfrgell Caerfyrddin | Carmarthen Library - Sesiwn Grefft Dydd Gŵyl Dewi | St David's Day Craft Session - Cenhinen ffelt | Felt leek

10 am – 11:30 am Am ddim | Free - Plant oed cynradd | Primary age children

Digwyddiadau yn amodol ar archebu: [Eventbrite.co.uk](https://www.eventbrite.co.uk)

Events subject to booking: [Eventbrite.co.uk](https://www.eventbrite.co.uk)

Creu crefft Dydd Gŵyl Dewi | Create a St David's Day Craft.

**24.02.22** – Menter Gorllewin Sir Gâr & Yr Egin – Stiwdio Steff

Gweithdy blas ar gerddoriaeth yn Yr Egin, Caerfyrddin, o 10am-12:30pm ar gyfer blynyddoedd 5-6 | A music taster workshop at Yr Egin, Carmarthen, from 10am-12:30pm for years 5-6. [ceris@mgsg.cymru](mailto:ceris@mgsg.cymru)

**24.02.22** – Llyfrgell Caerfyrddin | Carmarthen Library - Sesiwn Stori | Welsh Story Session

10 am - Am ddim | Free - Plant oed cynradd | Primary age children

Digwyddiadau yn amodol ar archebu: [Eventbrite.co.uk](https://www.eventbrite.co.uk)

Events subject to booking: [Eventbrite.co.uk](https://www.eventbrite.co.uk)

Dewch i ymuno gyda ni | Come and join in with us

**25.02.22** – Menter Gorllewin Sir Gâr – Gwener Gwlyb

Diwrnod yn datblygu sgiliau ar y tir ac yn y dŵr yng Nghanolfan Paddlers Llandysul, o 10am-4pm ar gyfer oed uwchradd | A day developing skills on land and in the water at Llandysul Paddlers Centre, from 10am-4pm for secondary school age. [gwyneth@mgs.cymru](mailto:gwyneth@mgs.cymru)

**25.02.22** – Urdd Myrddin – Gweithdy Argraffu | Print Workshop. Gyda | with Natalie Chapman.  
<https://bit.ly/archebuiaic>

10am – 12 pm – Oed cynradd | Primary. Yr Atom

1 pm – 3 pm – Oed uwchradd | Secondary. Yr Atom

**26.02.22** – Llyfrgell Caerfyrddin | Carmarthen Library - Sesiwn Lego | Lego session

10 am-11:30 am - Am ddim | Free - I bawb | All ages

Digwyddiadau yn amodol ar archebu: [Eventbrite.co.uk](http://Eventbrite.co.uk)

Events subject to booking: [Eventbrite.co.uk](http://Eventbrite.co.uk)

Dewch i ymuno gyda ni | Come and join in with us

**26.02.22** – Cymru y.e. Lloegr | Wales v England 4:45 pm

**26.02.22** – Y Lolfa – Baldande. 9 pm [info@lolfa.cymru](mailto:info@lolfa.cymru)

**26.02.22** – Yr Atom & Menter Gorllewin Sir Gâr - Cornel Creu

**10:30 am** - Creu baneri a lliwio'n Yr Atom yn barod ar gyfer Gorymdaith Gŵyl Ddewi Caerfyrddin | Banner making and colouring at Yr Atom in preparation for the St David's day parade

**26.02.22** – Yr Atom – Paned a Sgwrs. 1 pm – 2 pm

Dewch i ymarfer eich Cymraeg dros baned. | Come and practise your Welsh and enjoy a cuppa.

**3:30 pm** - Rygbi | Rugby – Bydd Bragdy Tinworks, Llanelli yn yr Atom a chyfle i wyllo'r gêm yn fyw ar y sgrîn fawr | Tinworks Brewery, Llanelli will be at Yr Atom, and the game will be on the big screen.

**27.02.22** – Eglwys Annibynnol Gymraeg Y Priordy - Digital Welsh St David's Service

**01.03.22** – Llyfrgell Caerfyrddin | Carmarthen Library.

Cwmni theatr – “Mewn Cymeriad “ | Theatre company - “In Character” - Bydd cwmni theatr “Mewn Cymeriad” yn ymweld a Llyfrgell Caerfyrddin ar Fawrth y cyntaf i gyflwyno sioe “Arglwyddes Llanover” sef hanes y wisg Gymreig yn arwain at ddatliadau Dydd Gŵyl Ddewi. Gwahoddir ysgolion “ y Dderwen” i mewn I neuadd y llyfrgell i fwynhau sioe yn y bore a'r prynhawn. Rydym yn edrych ymlaen at ddiwrnod cyffrous iawn o ddathlu.

The “In Character” theatre company will be visiting Carmarthen Library on March the first to perform the show “Lady of Llanover” which relates the history of the Welsh costume leading to the St. David's Day celebrations. Ysgol y Dderwen have been invited into the library's hall to enjoy performances in the morning and afternoon. We are looking forward to an entertaining day of celebration.

**01.03.22** –10 am – 2 pm Y Clos Mawr | Guildhall Square – Gweithgareddau Dydd Gŵyl Dewi gydag ysgolion a pherfformwyr | St David's Day events with schools and performers.

**12 pm** - 'Hen Wlad Fy Nhadau' - i'w chanu mewn ysgolion, cartrefi, gweithleoedd ac ar draws Cymru | to be sung in schools, homes, workplaces and across Wales

Mae hen wlad fy nhadau yn annwyl i mi, Gwlad beirdd a chantorion, enwogion o fri  
Ei gwrol ryfelwyr, gwladgarwyr tra môd, Tros ryddid gollasant eu gwaed

Gwlad, Gwlad, pleidiol wyf i'm gwlad  
Tra môr yn fur i'r bur hoff bau  
O bydded i'r heniaith barhau

**01.03.22** - 6 pm – Gwasanaeth Gŵyl Ddewi Eglwys Crist | Christ Church Welsh St David's Service. Croeso cynnes i bawb | with a warm welcome to all.

**01.03.22** – Yr Egin - Jonathan

**02.03.22** – TALWRN Y BEIRDD –7 pm

TALWRN Y BEIRDD gyda | with Tudur Dylan Jones a Mererid Hopwood. Yr Egin, Caerfyrddin.  
Timau | Teams: Yr Ysgol Farddol, Y Priordy a Cwm Gwendraeth.

**04.03.22** – Yr Atom – Noson Tapas evening. O | From 6 pm

<https://www.eventbrite.com/e/welsh-tapas-night-tickets-237359026237>

**04.03.22** – BRONWEN LEWIS – Y Lyric, 7 pm <https://www.theatrusirgar.co.uk/en/shows/bronwen-lewis-lyric>

**05.03.22** – **GORYMDAITH FAWREDDOG | GRAND PARADE**

Parcio am ddim yn holl feysydd parcio Cyngor Sir Gâr yn nhref Caerfyrddin | Free Car Parking agreed across Carmarthen Town Carmarthenshire County Council Car Parks.

**10 am** - Eglwys San Pedr ar agor. Y Maer a phwysigion yn bresennol gyda the, coffi, bara brith a phice ar y maen i bawb | St Peter's Church Open Mayor and VIPs in attendance with Tea, Coffee, Bara Brith and Welshcakes for all.

**11 am** - Gorymdaith gyda Band Chwyth Symffonig Caerfyrddin, Sefydliad Cyryglwyr a Rhwydwyr Caerfyrddin ac urddasogion i arwain o Eglwys San Pedr drwy Stryd y Brenin ac i Faes Nott, Stryd y Neuadd a'r Clos Mawr | Parade with Carmarthen Symphonic Wind Band, Carmarthen Coracle and Netsmen's Association and dignitaries to lead from church through King Street and into Nott Square, Hall Street and Guildhall Square.

**11:15 am** - Areithiau'n y Clos Mawr gyda Marc G yn cyflwyno | Speeches in Guildhall Square with Marc G as compere.

**11:30 am – 3:30 pm** - Adloniant yn y Clôs Mawr. Bydd Sali Mali, Brenhines y Dreigiau a Thylwythen Deg Daffodil yn diddanu'r plant. Dawnsyr Talog, Band Chwyth Symffonig Caerfyrddin ac Iwcalilis Caerfyrddin fydd rhai o'r performwyr ar y dydd | Entertainment in the square. Sali Mali, Dragon Queen and Daffodil Fairy will entertain the children. Dawnsyr Talog, Carmarthen Symphonic Wind Band and Carmarthen Ukuleles will be some of the acts to perform on the day.

**05.03.22** – Menter Gorllewin Sir Gâr - Sioe Barti Ddu

Sioe gan Mewn Cymeriad yn Neuadd Bancyfelin, am 10:30 am ar gyfer plant oed cynradd | A show by In Character at Bancyfelin Hall, at 10:30 am for primary aged children. [ceris@mgsg.cymru](mailto:ceris@mgsg.cymru)

**05.03.22** – Yr Atom – Paned a Sgwrs . 1 pm – 2 pm

Dewch i ymarfer eich Cymraeg dros baned. | Come and practise your Welsh and enjoy a cuppa.

**05.02.22** – Yr Atom & Menter Gorllewin Sir Gâr – 2 pm – Taith Hanesyddol o Dref Caerfyrddin | Historic Walk of Carmarthen Town. Dan arweiniad | guided by Alun Lenny. Trwy gyfrwng y Gymraeg ac yn addas i Siaradwyr Newydd | Through the medium of Welsh and suitable for New Speakers.

<https://tocyn.cymru/cy/event/27276037-b867-4312-bd4b-757fa15eac7c>

**08.03.22** – Yr Egin – Jonathan

**11.03.22** – Cymru y.e. Ffrainc | Wales v France 8:00 pm

**12.03.22, Canolfan S4C Yr Egin :**

Noson gomedi yng nghwmni Steffan Evans, Beth Jones, Gary Slaymaker, Eleri Morgan ac eraill. Comedy night in the company of Steffan Evans, Beth Jones, Gary Slaymaker, Eleri Morgan and others.

Tocynnau | Tickets : £10 Gwybodaeth | Info : [www.yregin.cymru](http://www.yregin.cymru)

**15.03.22** – Yr Egin - Jonathan

**19.03.22** – Cymru y.e. Yr Eidal | Wales v Italy 2:15 pm

## ADNODDAU | RESOURCES

### Ar gael dros y cyfnod cyfan | Available over the whole period:

Pecyn addysgiadol 'Cyryglau' i Ysgolion – archebwch gyda Julie Rees [juliecoracles@gmail.com](mailto:juliecoracles@gmail.com) os gwelwch yn dda | Coracle Educational Pack for Schools – please order with Julie Rees [juliecoracles@gmail.com](mailto:juliecoracles@gmail.com)

Storiau am y Cyryglau gan Andy Edwards | Welsh Coracle Stories with Andy Edwards

Stori | Story 1 - <https://www.youtube.com/watch?v=LDqYDvtLJb0>

Stori | Story 2 - [https://www.youtube.com/watch?v=RwKAJP4\\_20Y](https://www.youtube.com/watch?v=RwKAJP4_20Y)

The Warren: Traditional Welsh Lamb Cawl: <https://www.youtube.com/watch?v=-RC-bOfzHXc>

The Warren: Veggie Cawl: <https://www.youtube.com/watch?v=QWkekCcD8t0>

Storïau Cwrwgl a storïau eraill o Gymru / Coracle Stories & other Welsh stories - Jac a Jess – Christa Richardson 0-6 Carmarthen Coracle and Netsmen's Association / Cymdeithas Cwrwgl a Rhwydwyr Caerfyrddin

<https://www.youtube.com/watch?v=s1yBZFqSoXI&t=226s>

Adnoddau Menter Gorllewin Sir Gâr:

Baner Cymru | Wales Flag

Chwilair | Wordsearch

Crefft Draig Goch | Red Dragon Craft

Cynhwysion pasteiod cig oen a bara brith | Lamb pasties and bara brith Ingredients

Hanes Dydd Gŵyl Dewi Cymraeg a Saesneg | St David's Day History in Welsh and English

Hanes Gŵyl Ddewi fideo | St David's Day History Video

Amser stori Diwrnod Dewi Story Time

<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1PdDfV0ipTMSC9eV2x5e17IWeRl6AfnSz>

# Hen Wlad fy Nhadau

Mae hen wlad fy nhadau yn annwyl i mi, Gwlad beirdd a chantorion, enwogion o fri;  
Ei gwrol ryfelwyr, gwladgarwyr tra môd, Tros ryddid gollasant eu gwaed.

Gwlad, Gwlad, pleidiol wyf i'm gwlad, Tra môr yn fur i'r bur hoff bau, O bydded i'r heniaith barhau.

Hen Gymru fynyddig, paradwys y bardd, Pob dyffryn, pob clogwyn, i'm golwg sydd hardd;  
Trwy deimlad gwladgarol, mor swynol yw si, Ei nentydd, afonydd, i mi.

Gwlad, Gwlad, pleidiol wyf i'm gwlad, Tra môr yn fur i'r bur hoff bau, O bydded i'r heniaith barhau.

Os treisiodd y gelyn fy ngwlad dan ei droed, Mae hen iaith y Cymry mor fyw ag erioed,  
Ni luddiwyd yr awen gan erchyll law brad, Na thelyn berseiniol fy ngwlad.

Gwlad, Gwlad, pleidiol wyf i'm gwlad, Tra môr yn fur i'r bur hoff bau, O bydded i'r heniaith barhau.

Gan James James ac Evan James